



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年四月三日（星期三）

目 錄	頁
四十億元道路計劃連接大圍及西九龍	1
政府進行試驗計劃協助商界發展	1
政府在教育勞工範疇首要任務	2
幼稚園資助計劃修訂方案獲通過	3
按揭證券公司對香港金融系統十分重要	5
二百零七名越南非法入境者今離羈留中心	6
減少廢物研究提出廣泛建議	6
教育署現接受按揭利息津貼計劃申請	8
兩個雪櫃型號獲准使用能源效益標籤	9
漁農處協助養豬業繼續發展	10
本地專上學生資助計劃申請詳情公布	11
三月份土地註冊數字發表	13
屯門土地招標承租	14
社署向露宿者派發毛氈	14
漁農處籲掃墓人士小心山火	15
外匯基金運作	16

## 四十億元道路計劃連接大圍及西九龍

\*\*\*\*\*

運輸司鮑文今日（星期三）說，政府現正考慮以何種方式撥款進行耗資四十億元、連接大圍及西九龍的道路工程計劃。

鮑文在立法局財政預算案辯論時透露以上計劃。

鮑文強調，毫無疑問政府不會純粹因為不能進行「建造、營運及轉讓」的方式而不進行有意義的工程。

在交通管理計劃方面，鮑文說，政府維持堅定態度，認為電子道路收費是可以有效、公正及靈活地解決交通擠塞的問題。

完

## 政府進行試驗計劃協助商界發展

\*\*\*\*\*

庫務司鄺其志今日（星期三）在立法局發言時表示，新近成立由他擔任主席的協助商界專責小組，決意確保政府能積極採取主動，使香港成為有利商業蓬勃發展的地方。

他說，專責小組的工作計劃第一階段將進行數項試驗計劃，分別為：研究政府目前對各項商業交易徵收費用的方法、置政府表格於國際電腦網絡的可能性、設立一個具備所有營商規管詳情的資料中心的可行性，以及改善處理換地、契約修訂及有關的土地補償評定及上訴程序的方法。

他補充說：「我們亦會研究能否提供最新的香港便覽，供商界參考。此外，我們亦會研究精簡海事處及貿易署的規管工作。」

完

政府在教育勞工範疇首要任務

\*\*\*\*\*

約有九成的幼稚園將可申請經修訂的幼稚園資助計劃，而資助額不單只按照通脹，還會顧及教師每年的加薪幅度加以調整。

教育統籌司王永平今日（星期三）在恢復辯論《一九九六年撥款條例草案》時公布上述修訂計劃，他表示，該項修訂計劃是政府剛完成的幼稚園資助計劃檢討的結果。

如獲立法局財務委員會批准，政府建議由一九九六至九七學年開始實行該項改善計劃。

王永平強調，一九九六／九七年度預算案已提供足夠撥款，實踐政府在《一九九五年政策大綱》中有關教育的各項新承諾，而其他持續進行的龐大改善計劃亦進展良好。

在特殊教育方面，王永平重申，政府會在教育委員會於本年年中完成有關檢討後，詳細考慮其檢討結果。

他指出，政府已接納教育統籌委員會有關提高語文能力的第六號報告書最後文本的全部建議，並在預算案中撥出所需資源，推行第一階段的計劃。

王永平在回應有關高等教育和基礎教育的資源分配問題的評論時強調，政府採取「整體的政策，而每個教育環節是互相緊扣和彼此配合。」

他說：「我們既然已經達到提供一萬四千五百個第一年學士學位課程學額的目標，令有關年齡組別中百分之十八的人士可以接受高等教育，高等教育便應進入鞏固期。」

「我們現時在高等教育方面的工作重點，是提高大專畢業生的質素，以及尋找方法降低成本。我們將與大學教育資助委員會緊密合作，預期教資會在今年較後時間提出有關建議。」

王永平指出，他需優先處理的工作之一，是繼續為基礎教育尋找新資源，全面提高教育質素，並設法令撥供教育用途的現有龐大資源，能夠收到最大的成本效益。

在人力方面，王永平公布政府即將委託顧問檢討僱員再培訓計劃的策略、方針、資助安排及管理架構。

他說：「研究將會特別評估各類訓練課程的成效，以確定能否滿足僱主的要求和僱員再培訓的需要。」

這項檢討和正在進行的職業訓練局顧問研究預料在今年夏天完成。

王永平說：「兩項檢討的結果應可提供穩固基礎，讓政府可以設計協調有序和具備長遠目標的藍圖，發展本港的職業訓練及再培訓計劃，直至下一世紀。」

在推廣工業安全方面，他向立法局議員保證，政府將全力推行《一九九五年香港工業安全檢討諮詢文件》提出的建議。

他說：「我們知道職業安全健康局擔當十分重要的角色。我們會與職安局緊密合作，確保該局未來數年的擴展工作，能在這重要的領域上，與政府的努力相輔相成。」

完

#### 幼稚園資助計劃修訂方案獲通過

\*\*\*\*\*

港督會同行政局昨日（星期二）通過教育署幼稚園資助計劃中的修訂項目，根據修訂後的計劃，本港百分之九十的幼稚園有資格獲資助。

有關修訂是對資助率及學生整年學費限額的每年調整而作出，俟立法局財務委員會通過，修訂將於今年九月生效。

根據修訂，在一九九六／九七學年每名學生的每年資助額為七百九十元，增幅為百分十四，而學生整年學費限額則提高至每名一萬一千七百元。依照現行計劃，每名學生的資助額為六百九十五元，而整年學費限額則為八千三百元。

署理助理教育署長衛國邦表示，資助基數的修訂是在考慮通脹和教師每年的增薪點後作出的。

他說，提高申請資格上限可使百分之九十的幼稚園能參與資助計劃。

他說：「計劃能夠覆蓋百分之九十的幼稚園可說是合理，而餘下的百分之十學校收取較高的學費，它們應可透過學費承擔因政府的新規例所帶來的額外支出。」

「所以，我們認為不應向這些學校注入我們現有的資源。」

修訂是教育署轄下一個工作小組所建議的，該小組是根據《一九九五年施政報告》承諾檢討資助計劃而成立的。檢討是根據實際推行計劃所得經驗，以及幼稚園經營者和有關方面所得的回應而制訂。

衛國邦解釋，修訂是指幼稚園在一九九五／九六學年收取每名學生每年的學費不超過一萬一千七百元，便符合資格在一九九六／九七學年申請每名學生七百九十元的資助額。

他說：「以一間有三百二十名學生的標準幼稚園為例，修訂後的整年資助額為二十五萬二千八百元，而一間只有八十名或更少數目學生的幼稚園，將一律獲得六萬三千二百元。」

此外，為精簡資助計劃的運作，工作小組已提出一連串建議，主要是行政方面的安排，包括成立一個評核委員會審理特殊及上訴案件，以及將五月發放的第二期津貼提前在四月發放。

幼稚園資助計劃自一九九五年九月起推行，旨在提高幼稚園的教育質素和減低幼稚園因新規例而提高學費對家長的影響。

衛國邦補充說，在三年的過渡期（一九九五／九六學年至一九九七／九八學年）內，牟利幼稚園可藉轉變為非牟利幼稚園而參與資助計劃。

他說：「在過渡期內，根據計劃，牟利幼稚園須在轉變為非牟利性質的工作上有實質進展，而且令教育署署長滿意。」

「由一九九八／九九學年起，資助計劃將限於非牟利幼稚園。」

根據現行學生整年學費限額，在一九九五／九六學年，約百分之七十二的幼稚園符合資格申請資助，而實際參與的一共有二百三十六間。

根據政府在一九九五／九六年所實施的規定，幼稚園須聘請不少於百分之四十已在一九九五年九月完成基本教師訓練課程及在一九九七年九月完成高級課程的受訓教師。

他說：「我們計劃在一九九八／九九學年進行全面檢討，即在計劃推行三年後進行，以評估計劃推行的成效。」

完

按揭證券公司對香港金融系統十分重要

\*\*\*\*\*

財經事務司許仕仁表示，建議中的按揭證券公司可以提高香港作為國際金融中心的地位及聲譽。

許仕仁在今日（星期三）的立法局財政預算案辯論中說，按揭證券公司將會在維持香港金融體系的實力及穩定性方面扮演一個重要角色。因此，政府適宜擔當一個領導角色，以便推行此項計劃。

完

二百零七名越南非法入境者今離羈留中心

\*\*\*\*\*

由於英國樞密院最近所作的判決，今日（星期三）共二百零七名越南非法入境者獲准離開羈留中心。

當局今日早上經進一步核實後，證實另外七名越南非法入境者已獲越南政府同意收回，他們將被遣回越南，因此沒有獲得釋放。

上述一批獲釋的越南非法入境者計有七十七男、五十八女、三十六名男童及三十六名女童。

完

減少廢物研究提出廣泛建議

\*\*\*\*\*

政府今日（星期三）向立法局環境事務委員會匯報顧問公司在「減少廢物研究」中的結論及建議。該研究旨在檢討本港與都市廢物有關的活動，以及制訂一個長遠計劃，藉以減少都市廢物。

研究由環境保護署委託進行，主要的建議如下：

- （一） 制訂生產者負責計劃，要求某些特定產品類別的製造商和進口商，自行負責管理其產品所產生的廢物。
- （二） 籌組界別減廢計劃，以鼓勵同一界別內的不同機構制定相類的減少廢物措施。
- （三） 由工業界與政府共同設立明智減廢計劃，以協助及監察參與公司所實施的減廢措施。
- （四） 興建既符合現代標準又能進行能源回收的焚化爐，即對廢物焚化發電設施的潛力進行詳細評估。如證實為合適的，該等能把廢物的體積減少百分之九十和重量減少百分之七十的廢物焚化發電設施，應予以興建。

(五) 政府設立一個再造獎勵計劃，由私人機構襄助，以鼓勵回收可循環再造的廢物。該計劃將需支付款項給一些機構，如從事廢物收集／再造業務的公司。

(六) 實施綠色標籤計劃，讓消費者選擇有助減少廢物的產品。

(七) 修訂建築物規例，以鼓勵在新建築物內提供地點處理廢物回收。這些地方在計算地積比率時，將不予計算在樓面面積之內。

(八) 修改城市規劃圖，以撥出適當地點供廢物回收經營者透過投標，取得這些地方以進行他們的營運。

(九) 在政府架構內設立一隊減少廢物隊，以及一個代表社會上廣泛觀點的減少廢物工作組，以推行減少廢物計劃。

其他建議包括宣傳與教育活動、優先採購計劃、廢物堆肥計劃，以及監察和檢討減少廢物策略。

顧問公司亦建議香港在二零零五年，應達致將需要處理及棄置的都市廢物量穩定於一九九六年水平的目標，以及透過減低廢物體積的技術，將需棄置於堆填區的都市廢物減低百分之二十一。

政府發言人說：「我們需要制定有效的減少廢物策略，因為預計都市廢物在未來十年將會增加百分之四十，由一九九五年的四百萬公噸增加至二零零五年的五百六十萬公噸。」

「若增加情況不受抑制，香港在未來數年將需要更多新的堆填區。在香港這個彈丸之地，這是困難和昂貴的，因為香港的土地供應經常有極大需求。」

發言人強調，政府仍未對顧問的建議有定論。

他說：「我們現正徵詢主要的商業及工業團體、有關的諮詢組織及關注小組的意見。」

「這些意見將會幫助我們制訂減少廢物計劃，以便在今年稍後進一步諮詢公眾意見。」

完

### 教育署現接受按揭利息津貼計劃申請

\*\*\*\*\*

教育署現邀請在資助及按位津貼學校擔任補助職位的全職僱員參加一九九六／九七年度按揭利息津貼計劃。

總行政主任簡達成今日（星期三）表示，遞交申請書的僱員須符合以下資格：

\* 每月的基本薪金相等於總薪級表第二十二點或以上（即二萬三千零八十元或以上），同時須於一九九六年四月三十日前，最低限度具有十年無間斷的符合申請資格年資；或

\* 每月的基本薪金低於總薪級表第二十二點，同時須於本年四月三十日前，最低限度具有二十年無間斷的符合申請資格年資。

簡達成說：「獲准參加這項計劃的優先次序將視乎有關人士具備超逾上述所規定的最低合資格年資的長短而定。」

他指出，倘兩名申請人具有相同的額外年資，年紀較大的申請人將獲優先處理。

按揭利息津貼計劃通告、小冊子和申請表已分發給各學校。

申請成功的僱員每月可獲得津貼，以支付其住所按揭貸款的利息。

遞交申請書的截止日期為本年五月十五日（星期三）。

如有查詢，可致電二九六一 七四零六或二九六一 七四零九與按揭利息津貼計劃組聯絡。

完

兩個雪櫃型號獲准使用能源效益標籤

\*\*\*\*\*

機電工程署今日(星期三)公布,該署已批准兩個雪櫃型號張貼能源效益標籤。

因此,消費者在不久將來會發覺這類標籤張貼在已經參與此計劃的商品上。

設計能源效益標籤的目的是讓消費者在選購產品前,容易獲得產品的資料,以協助他們選擇符合能源效益的產品。除一般商品資料外,標籤上顯示雪櫃每年的耗電量及能源級別。

機電工程署是根據為家庭雪櫃而設的香港能源效益標籤計劃,而批出能源效益標籤的。

該計劃是由能源效益諮詢委員會於去年引入,並由機電工程署負責執行。只有經過指定操作測試及經准許加入這計劃的產品才可張貼能源效益標籤,該標籤適用於在香港分銷的家庭雪櫃產品,但不包括那些已經使用的產品。

機電工程署發言人說,預計有更多的代理商在未來參與是項計劃。

他說:「能源標籤經已成為一項世界性的行動,以減少能源消耗量及二氧化碳的排放。一些國家例如澳洲、加拿大、美國及歐洲聯盟全部均已強制性要求特定類別的產品張貼能源效益標籤。」

發言人解釋說,能源標籤載有該產品每年的能源消耗量、能源效益級別及其他重要數據,例如每層貯藏格的容積等。有關的測試數據是根據國際標準 I S O 8 1 8 7 訂定,以消除因使用不協調測試方法而引起的問題。

產品的能源效益級別是採用一至五級評定。第一級為最佳,其能源效益與一般相同容積的產品比較最少高出百分之三十五。

他說:「該署將會對分銷產品的商戶進行抽樣調查,以確保標籤正確張貼在雪櫃產品上。未經機電工程署批准而使用上述能源標籤的人士,將會被檢控。」

發言人續說，機電工程署準備在一九九六年年中為家庭冷氣機推行一項同類型的自願性能源效益標籤計劃。該署亦正對其他類別的家庭產品進行研究。

市民可前往各區政務處、電力公司的客戶服務中心及消費者委員會索取能源標籤的資料單張。有關單張亦可在銅鑼灣加路連山道九十八號機電工程署的客戶服務中心索取。

市民如有查詢，可致電機電工程署屬下的能源效益辦事處，電話為二八八一 一五六二。

完

#### 漁農處協助養豬業繼續發展

\*\*\*\*\*

漁農處處長李熙瑜博士今日（星期三）指出，該處會與禽畜業及有關機構進一步研究解決養豬行業的農場勞工短缺問題，以便穩定地為本港居民供應品質優良、價格合理的新鮮豬肉。

李熙瑜在元朗崇正新村養豬有限責任合作社社址重建落成開幕禮中作以上表示。

他強調，漁農處正就農場勞工短缺問題，積極與各有關團體謀求對策，例如在過去大半年聯同僱員再培訓局和豬聯社及香港禽畜業聯會等農業團體，舉行多次會議和招募行動，共同研究和推行透過再培訓計劃來補充勞工。

提到政府推行的飼養禽畜發牌計劃，他表示該社、其他養豬合作社及禽畜業農友的務實合作使計劃得以順利開展。

他說：「很多農友亦因應了既定的發牌政策而更安心注資擴充豬場，所以本港去年出產的豬隻比上一年增長了百分之十，達二十一萬頭，總值約二億七千萬元。」

元朗崇正新村養豬有限責任合作社於一九五四年成立，並在六十年代集資購買土地，興建社址，後來雖因興建南繞道而被拆卸，但藉着該社的努力及地政處和漁農處的協助，得以另覓政府土地重建，並於今日落成啓用。

李熙瑜說，他深信面積寬敞的社址將有助該社推行業務，並為社員提供更臻完善和多元化的服務。

完

#### 本地專上學生資助計劃申請詳情公布

\*\*\*\*\*

學生資助辦事處今日（星期三）公布有關一九九六至九七年度本地專上學生資助計劃的申請辦法。

該項資助計劃需經過家庭入息審查，以助學金及／或貸款的形式，向有經濟困難的全日制本地學生提供資助。計劃下受資助的院校包括香港城市大學、香港浸會大學、香港理工大學、嶺南學院、香港中文大學、香港科技大學、香港大學、香港科技學院（柴灣）、香港科技學院（青衣）、菲臘牙科學院（只限牙科工藝文憑課程的學生）及香港教育學院（攻讀全日制為期兩或三年的職前訓練課程或其它全日制許可課程的學生）。

符合資格的申請者必須擁有香港居留權，或在課程開始前已連續在香港居住或其家庭在香港已滿三年。

上述學院的舊生可向校方索取申請表格，至於獲取錄的新生，則可於註冊時直接向所屬學院索取表格。

學生須將填妥的申請表格直接交回所就讀的學院再轉交學生資助辦事處。不過，如果申請人有其他兄弟姐妹也需要同時申請一九九六至九七年度本地專上學生資助計劃，可將本身的申請表連同其兄弟姐妹已填妥的申請表一併交回其中一個申請人的所屬院校。

申請人若有意申請學生車船津貼，則須填妥申請表上的有關部分。

所有填妥的申請書須交回所屬院校的辦事處，截止申請日期如下：

舊生：四月二十六日（香港教育學院的舊生截止申請日期為三月二十一日）。

新生：香港科技大學：九月十三日

嶺南學院：九月十八日

香港浸會大學：九月二十日

香港城市大學：九月二十七日

香港理工大學：十月十一日

菲臘牙科醫院：十月十六日

香港教育學院：十月二十五日

香港科技學院（青衣）：十月二十五日

香港科技學院（柴灣）：十月二十五日

香港中文大學：一九九六／九七學年開課後第二個星期五。

香港大學：取錄書發出日期後起計二十一天。

一九九六至九七學年新註冊的研究生：截止日期為註冊日期起計兩個月內（不論任何情況下，申請書必須於一九九七年二月底前遞交）。

學生資助或貸款數額的計算方法，為將家庭收入減去可扣除的開支，並除以家庭成員人數以計算每年家庭成員可動用的收入，此數目將是用作決定資助或貸款的款額。而若家庭資產超過所訂上限，受助的數目會因而減少。

如有需要，申請人及／或一熟悉其家庭狀況的成年家庭成員將獲安排與該辦事處人員會晤，澄清申請所填報的資料。

由一九九五至九六學年開始，該辦事處增設一項「貸款擴展計劃」，作為本地專上學生資助計劃一部分，向未能通過家庭入息審查的申請人或通過審查但只獲低額貸款的申請人另外提供資助。

根據計劃，每年可動用收入超逾所訂的可受資助限額但仍未超過某一水平時，可依比例獲得特別貸款，還款的年息為四厘。此計劃的最高援助額會每年檢討。

此外，成功申請本地專上學生資助計劃的人士，若所得貸款少於貸款擴展計劃的最高擴展貸款，也可獲兩者差額的擴展貸款，年息亦為四厘。

學生資助辦事處發言人提出忠告，倘若填報資料失實，不但會招致申請被拒，更可能受到刑事檢控。

申請人遞交申請書時必須確保附有所需證明文件。倘申請書沒有完整填寫或沒有附連齊全的證明文件，該處會要求申請人再次填報／提供資料，但審核工作可能會遭延誤。

如對申請助學金及貸款有任何查詢，請與學生資助辦事處聯絡，地址如下：

香港灣仔告士打道一五一號  
國衛中心九樓  
電話：二八零二 一六六六

完

#### 三月份土地註冊數字發表

\*\*\*\*\*

土地註冊處今日（星期三）發表的數字顯示，本年三月份送交市區及新界土地註冊處登記的樓宇買賣合約（包括住宅及非住宅單位）共一萬一千九百一十七份，較二月份增加百分之二十九點九，與去年三月份比較增加百分之五十九。

三月份登記的樓宇買賣合約總值三百七十四億二千萬元，較二月份增加百分之四十三點八，與去年三月份比較，則增加百分之八十三點四。

上述數字見土地註冊處今日發表的一九九六年三月份送交市區及新界土地註冊處登記的物業交易契約統計數字。

該處同時發表二月份及去年三月份的土地註冊數字，以資比較；並發表過去十二個月內樓宇買賣合約紀錄的統計圖，以及樓宇買賣合約的升降趨勢圖。

因為由簽署契約至把契約送交該處登記，通常相隔一段時間，故此，三月份的註冊數字，一般顯示送交登記前約四個星期內簽署契約的物業交易。

完

### 屯門土地招標承租

\*\*\*\*\*

地政總署現正以短期租約方式招標承租一幅位於新界屯門第十六區的政府土地。

該幅土地面積約一萬零九百平方米，作收費公眾停車場或停泊承租人的車輛及進行附屬業務。

租約將先定兩年，其後按季續租。

索取投標表格、招標公告及章程，可前往屯門屯喜路一號屯門政府合署六字樓屯門地政處、香港花園道美利大廈十四樓地政總署或九龍上海街二五零號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

截止投標日期為四月十九日（星期五）正午十二時。

完

### 社署向露宿者派發毛氈

\*\*\*\*\*

社會福利署昨晚（星期二）共派發三百六十三張毛氈給露宿者禦寒。

其中港島區佔一百四十三張、東九龍區四十張、西九龍區一百三十二張、新界東區二十二張及新界西區二十六張。

社署發言人說：「一般來說，當氣溫降至或接近攝氏十度時，社署便會向露宿者派發毛氈。」

昨晚的派氈行動是入冬以來第六次。

完

### 漁農處籲掃墓人士小心山火

\*\*\*\*\*

漁農處今日（星期三）呼籲擬在清明及復活節假期前往郊外掃墓的市民謹慎處理火種。

該處郊野公園護理主任林銳芳指出，大部分在郊外發生的火警均由人為疏忽所致。

他說：「不少市民在清明期間前往郊區墓地掃墓及燃燒冥鏹，所以火警危險亦隨之提高。」

「然而，只要他們遵從一些簡單的守則，便可避免該等意外。」

守則包括：

- \* 在金屬器皿內燃燒冥鏹；
- \* 切勿遺下正燃燒的香燭紙品置之不理；及
- \* 在離開墓地時確保所有火種已經熄滅。

林銳芳表示，漁農處會在郊野公園適當地點設置供焚燒冥鏹用的金屬器皿。

他說：「漁農處將在這期間調派二十二隊共二百名滅火人員作二十四小時戒備，全力保護郊野公園內的林木。」

「民安隊亦會派出六隊共一百二十人支援。」

他同時提醒郊遊人士須在指定燒烤場地生火。

林銳芳補充說：「在郊野公園範圍內非法生火者，最高可被罰款五千元及監禁一年。」

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年四月三日

		百萬元計
開市戶口結餘		二四八三
收市戶口結餘		二四六七
改變原因：		
貨幣市場活動		增三一四
流動資金調節機制今日運作		減三三零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增三一六
上午十時		增三一六
上午十一時		增三一五
正午十二時		增三一五
下午三時		增三一五
下午四時		增三一四
流動資金調節機制息率	借    入	放    出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.5 \* -0.1 \* 3.4.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點一三厘
一個月屆滿	五點零零厘
三個月屆滿	五點零九厘
六個月屆滿	五點一五厘
十二個月屆滿	五點四四厘

## 外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零二	五點一六厘	九十八點八零	五點九三厘
三年	三九零一	五點五七厘	九十八點六六	六點一八厘
五年	五一零三	六點七五厘	一零零點六四	六點七零厘
七年	七三零二	六點零二厘	九十五點二八	七點零一厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零一點八三	六點九四厘

## 總成交額

二百八十一億三千八百萬元

完